

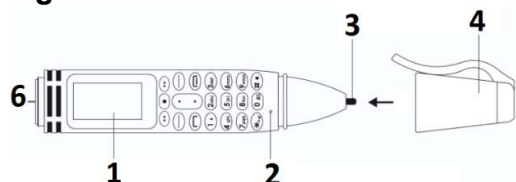
PENVORMIGE MOBIELE TELEFOON

Gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft voor het eerste gebruik, bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek voor toekomstige referentie!

PRODUCTBESCHRIJVING

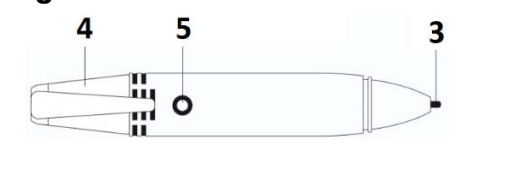
Fig. 1 - Vooraanzicht



- 1 - Beeldscherm
- 2 - Microfoon
- 3 - Penpunt
- 4 - Kap
- 5 - Camera Lens
- 6 -USB oplaadpoort

Accessoire: 1 x USB oplaadkabel (meegeleverd)

Fig. 2 - Achteraanzicht



TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Laadspanning: DC5V 1A
- Type batterij: 1 x lithium-ion batterij 3,7 V, 550 mAh (inbegrepen)
- Radiofrequentiebereik: 87,5-108MHz

TOETSENBORD

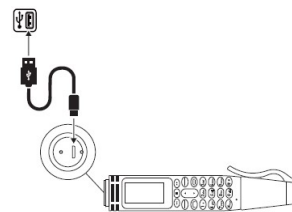
	A - Vorige	I - Ophangen / Beginscherm / Uitschakelen (lang indrukken)
	B - Afspelen/pauzeren	J - Toetsenbord
C - Volgende	K - "1" = (lang indrukken) Opname activeren	
D - Bevestigen (OK)/ Menu	L - "5" =Foto's/video's maken	
E - Terug/ Wissen	M - Volume verhogen (MP3/Radio)	
F - Radio Handmatig afstemmen (verhogen)/ Zaklamp (lang indrukken)	N - Volume verlagen (MP3/Radio)	
G - Radio Handmatig afstemmen (verlagen)/ Camera (kort indrukken)	O - Zet de Bluetooth van de pentelefoon in/uit (lang indrukken werkt alleen als de Bluetooth van de smartphone is uitgeschakeld)	
H - Opnemen (antwoorden)		

BATTERIJLADING

Voor het eerste gebruik, volledig opladen - OPLAADTIJD VOOR VOLLEDIG OPLADEN: ongeveer 2H

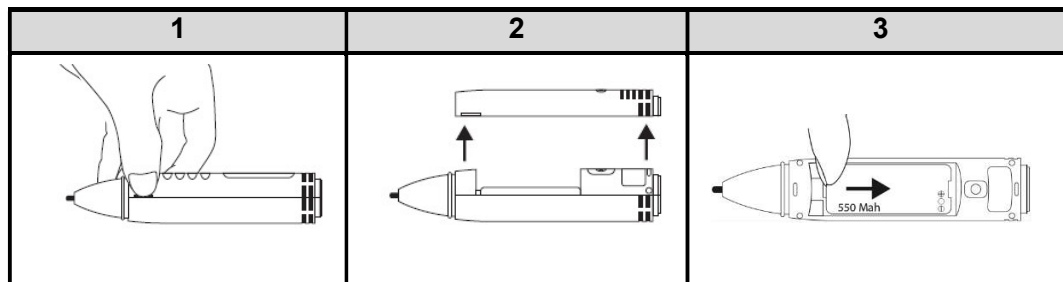
1. Gebruik de meegeleverde oplaadkabel om het toestel aan te sluiten op een USB-poort van een computer of een ander oplaadapparaat.
2. Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, gaat het scherm aan en verschijnt het batterijpictogram dat de staat van opladen aangeeft. Een paar seconden later, gaat hij uit. Druk op een toets om de oplaadstatus weer te geven.
3. Haal de stekker uit het stopcontact als het opladen klaar is.

Opmerking: Als het apparaat lange tijd niet is gebruikt, dient u het voor gebruik volledig op te laden.



NANO SIM KAART EN TF KAART INBRENGEN

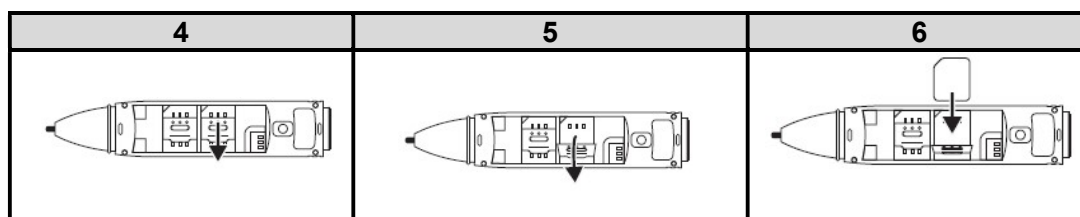
NANO SIM-KAART (niet meegeleverd)



Steek het topje van uw vinger in de inkeping om het batterijcompartiment te openen.

Verwijder het deksel.

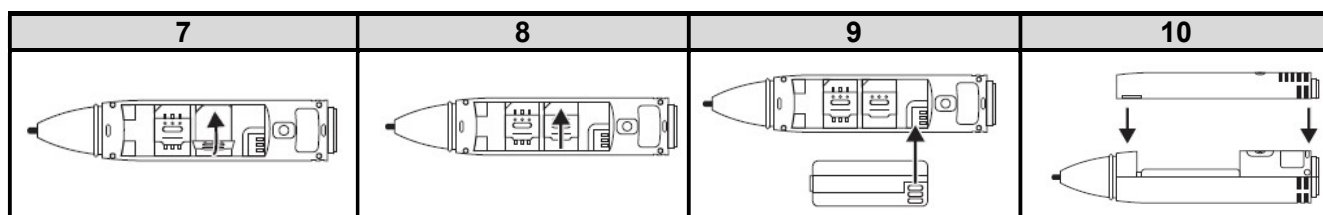
Verwijder de batterij die de gleuven van de SIM-kaarten verbergt.



Steek het topje van uw vinger in de opening van het metalen element. Duw naar beneden.

Til het op om de metalen sleuf te openen en beweeg het naar beneden.

Plaats de SIM-kaart met de tekst naar boven.



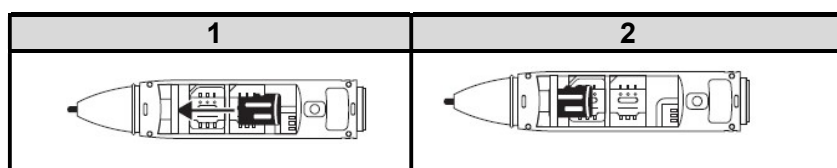
Zet het metalen element terug op zijn plaats.

Steek je vinger in de inkeping en duw naar boven.

Plaats de batterij terug.

Richt de cameralens van de pen op die van het deksel. Sluit dan het deksel.

TF-kaart (niet meegeleverd - max. 32 GB)



Plaats na het plaatsen van de SIM-kaart de TF-kaart stevig in de metalen rechthoekige sleuf.

Na het insteken en na het inschakelen van het apparaat verschijnt "Card plugged in".

Druk op  om te bevestigen.

Voor de bediening van de geheugenkaart, zie het gedeelte "Menu", E.Multimedia.


BEDIENING


1. AANZETTEN/ UITZETTEN

1. Om aan/ uit te zetten, houd de  knop ingedrukt tot het scherm aan/ uit gaat.





2. INLOGGEN

1. Na het inschakelen voert u uw pincode in om in te loggen.


2. Druk op  op (linkertoets) om te bevestigen. Wacht tot de naam van de mobiele telefoon provider verschijnt.

Opmerking: Als het scherm na enkele seconden uitgaat (het apparaat komt dan in standby-stand), druk dan op  om het in te schakelen.

3. NEEM DE TELEFOON OP/ BEL/ HANG OP





- Als de telefoon overgaat, drukt u op  om de telefoon op te nemen.
- Om te bellen, kiest u het nummer met het cijfertoetsenbord in de beginschermmodus. Druk op , Kies lokale oproep (van penvormige mobiele telefoon) of BT-oproep (werkt alleen als de bluetooth-verbinding tot stand is gebracht en geactiveerd). Druk op  (linkertoets) om te bevestigen..
- Om op te hangen, druk op .

4. TOETSENBORD VERGRENDELEN/ ONTGRENDELEN

Om het scherm te vergrendelen/ ontgrendelen, drukt u op  (linkertoets) en druk vervolgens op *.

Opmerking: Net na het vergrendelen van het scherm, wordt het scherm zwart. Druk op een knop om hem aan te zetten.







5. CAMERA

1. Om de camera in te schakelen, drukt u op .
2. Om een foto te nemen, drukt u op " 5 " op het toetsenbord.
3. Als u nog een foto wilt maken, drukt u op  (rechter toets) om terug te keren naar de camera interface. Herhaal stap 2.
4. Als u de foto wilt verzenden of verwijderen, drukt u onmiddellijk na het maken van de foto op  (linkertoets) om het cameramenu te openen. Selecteer " 1: Verzenden " of " 2 Wissen " en druk op  (linkertoets) om te bevestigen.

Om de foto's te bekijken, zie "Menu" sectie, E.Multimedia/ 1.Bestandsbeheer of 3.Afbeeldingsweergave.

6. BLUETOOTH (naam Mini BT Pen)

Het signaal van Bluetooth kan sterk worden beïnvloed door het Wi-Fi-netwerk in de buurt. Schakel uw Wi-Fi uit wanneer u uw Bluetooth inschakelt. Bluetooth is standaard automatisch ingeschakeld.












1. Houd "0" 3 seconden lang ingedrukt om Bluetooth in/uit te schakelen (OF raadpleeg het menugedeelte, deel G. Instellingen/connectiviteit).
2. Activeer de Bluetooth op uw smartphone. Ga naar het menu door op  te drukken(linkertoets). Gebruik om "BT DIALER" te kiezen. Druk op  (linkertoets) om te bevestigen. Druk nogmaals op  (linkertoets) nogmaals om de smartphone te zoeken. Gebruik  of  om de naam te kiezen. Druk op  (linkertoets) om hem aan de smartphone te koppelen. Voer standaard wachtwoord in: 0000 op uw smartphone om verbinding te maken.
3. Als de koppeling gelukt is, kunt u de oproepen beantwoorden/opvangen/ontvangen.

Opmerkingen:

- Om toegang te krijgen tot de contacten van de smartphone, moet u ervoor zorgen dat u de autorisatie op uw smartphone activeert.
- Berichten kunnen niet via BT verstuurd worden.


7. AUDIO-SPELER

Compatibel audioformaat: MP3 en WAV

1. Druk op  om naar de audiospeler te gaan.
2. Druk op  (linkertoets) om naar "opties" te gaan. Kies "lokale lijst" (geheugenkaart of telefoon) of "BT muziek" (u kiest voor een verbinding via bluetooth) door op  of  te drukken.
3. Druk vervolgens op  (linkertoets) om uw keuze te bevestigen.
4. Indien u een lokale lijst kiest en als MP3- of WAV-bestanden in de lijst staan, Druk dan op  of  om het gewenste audiobestand te kiezen. Druk op  (linkertoets) om af te spelen.
5. De interface van de audiospeler wordt weergegeven. Druk op  de toets om af te spelen of te pauzeren. Druk op  of  om het vorige/volgende liedje af te spelen,
6. Druk op * of # om het volume te verlagen of te verhogen.
7. Als u "BT music" kiest, zou u succesvol via bluetooth verbonden moeten zijn. Zie deel 6. Bluetooth hierboven voor de aansluiting. Open de muziekspeler op uw smartphone en speel het nummer af dat via de telefoon te horen is als u zich op de audio-interface bevindt (zie stap 1). Zie stappen 4 en 5 om de audiospeler te bedienen.





Opmerking: De Bluetooth muziekspeler zal soms stoppen met het afspelen van de muziek na een lange werktijd.

8. ZAKLAMP





Houd  2 seconden ingedrukt om het LED-lampje in of uit te schakelen.

MENU







A. TOEGANG TOT HET MENU

1. Druk in het Hoofdmenu op  (linkertoets) om het menu te openen.
2. Gebruik  of  om door de verschillende menu's te bladeren: **telefoonboek, call center (gespreksverslagen), messaging, multimedia, organizer, instellingen, diensten en BT dialer.**
3. Stop met drukken wanneer u de gewenste optie heeft bereikt.
4. Druk op  om te bevestigen.


Om de verschillende menu's en andere opties/ subopties te bedienen, gebruikt u de onderstaande toetsen:

	Toets	Actie
DRUK	 (linkertoets)	Invoeren of bevestigen.
	 of 	Ga door de lijst of selecteer een menu, optie of suboptie.
	Cijfer- of lettertoetsenbord	Om een nummer te kiezen, een bericht in te voeren of de naam van een contactpersoon/telefoonnummer in te voeren
	 (rechertoets)	Ga terug naar de vorige pagina of het vorige menu. Om te ontruimen.



B. TELEFOONBOEK MENU

1. Nadat het menu is geopend en het telefoonboekmenu is gekozen, drukt u op  om te bevestigen. De telefoonboeklijst wordt weergegeven.
2. Gebruik  of  om door de lijst te bladeren en het gewenste contact te selecteren.
3. Druk op  om te bevestigen en de opties weer te geven.
4. Gebruik  of  om de gewenste optie uit de lijst te kiezen: Bekijken, Tekst verzenden, Bellen, Bewerken, Wissen, Kopiëren, Telefoonboek.

Opties van het telefoonboek

1. **Weergave** = U kunt de naam en de telefoon van de geselecteerde contactpersoon zien. In de subopties, kunt u bewerken, tekst verzenden of bellen.
2. **Tekst verzenden** = Gebruik het toetsenbord om de tekst te schrijven. Druk op  om de lijst met opties binnen te gaan: "**Verzenden naar**", "Invoermethode ": Selecteer de opmaak om de tekst te schrijven, " Sjabloon invoegen ": Selecteer een berichtmodel, " Geavanceerd ": Voeg een nummer uit het telefoonboek in en " Opslaan ".
3. **Bellen**: Kies voor lokaal bellen (na bevestiging kunt u direct het nummer bellen) of bluetooth bellen (u dient verbonden te zijn).
4. **Bewerken**: de contactpersoon wijzigen, annuleren of opslaan
5. **Wissen**: Verwijder de contactpersoon uit uw telefoonboek.
6. **Kopiëren**: Kopieer contact naar telefoon, SIM of bestand.
7. **Telefoonboek**: Kopieer, verplaats contactgegevens of verwijder alle contacten.

Een contactpersoon toevoegen

Na het invoeren van het telefoonboekmenu, gebruikt u  of  om "Nieuw contact toevoegen" bovenaan de lijst te selecteren. Selecteer om op te slaan op "SIM" of "Telefoon". Voeg dan naam/ telefoonnummer toe en sla op.

C. OPROEPVERSLAGEN

In dit menu kunt u de recente oproepgeschiedenis bekijken of oproeprecords wissen: gemiste, gebelde en ontvangen oproepen, oproepen of het oproeplogboek bekijken,

D. BERICHTEN MENU

De opties staan hieronder:





















- Bericht: Schrijven, kies het invoerformaat voor schrijven en verzenden.
- Inbox: De lijst met ontvangen berichten weergegeven die naar de SIM-kaart zijn verzonden, het bericht selecteren, beantwoorden, opslaan op SIM 1 of beantwoorden.
- Concepten: Concepten schrijven, opslaan, verzenden, bewerken of verwijderen.
- Postvak uit: Opnieuw verzenden, bewerken of verwijderen van mislukte berichten.
- Verwijder alle berichten in de inbox, outbox of drafts






E. MULTIMEDIA

De opties staan hieronder:

1. **Bestandsbeheer**: Selecteer eerst de telefoon of de geheugenkaart. Na het selecteren van het type bestand (audio, foto's, enz.) en het bevestigen, selecteert u de opties: Openen, hernoemen, verwijderen foto/ muziek of video map of maak een nieuwe.



Voor de opties 2, 4 en 5 hieronder, moet u ervoor zorgen dat u voldoende geheugen heeft op uw pentelefoon, anders kunnen deze functies niet worden bediend. Plaats een geheugenkaart met lege ruimte of met voldoende geheugen.

2. **Camera:** Krijg toegang tot de camera om foto's te nemen. Druk op "5" om een foto te maken. Om de geheugenkaart in te voeren, moet u op de camera-interface zijn. Druk vervolgens op  (linkertoets), om de opties in te voeren. Kies " 5.Opslag ", selecteer TF kaart (tweede positie op de lijst).druk op  (linker toets) om te bevestigen. Maak vervolgens de foto door op " 5 " te drukken.
3. **Beeldweergave:** Druk op  of  om door de foto's te bladeren, selecteer en bevestig om te bekijken.
4. **Videorecorder:** Voordat u een video opneemt, kiest u de SD-kaart als opslagmedium: ga naar het multimediamenü, ga naar videorecorder, druk op  (linker toets) om de opties te openen. Kies en voer " 4.Opslag " in, selecteer TF kaart (tweede positie op de lijst).druk op  (linker toets) om te bevestigen. Druk op " 5 " om de opname te starten, druk nogmaals op " 5 " om te pauzeren/herbeginnen. Druk op  (rechter toets) om op te slaan.
5. **Videospeler:** Videospeler Opties invoeren. Kies het opslagmedium waar de video is opgeslagen: Telefoon of TF-kaart. Druk op  (linkertoets) om te bevestigen. Druk op  om af te spelen/ te stoppen. Houd  of  ingedrukt om terug te spoelen of snel vooruit te spoelen.
6. **Audiospeler:** Kies ofwel "lokale lijst" (telefoon of TF-kaart) of "BT-lijst". Druk op  om de muziek af te spelen of te stoppen. Druk op  of  om naar het vorige of volgende audiobestand te luisteren. Audio speler opties invoeren. Kies het opslagmedium waar de audio is opgeslagen: Telefoon of TF-kaart. Druk op  (linkertoets) om te bevestigen.
7. **Geluidsrecorder:** Ga naar de opties'lijst, selecteer " 1: Nieuwe opname ", druk op  (linkertoets) om te pauzeren of (rechter toets) om op te slaan.
8. **FM-radio:** Selecteer optie 3: "Automatisch zoeken" om een automatische scan uit te voeren. Als de scan klaar is, is de weergegeven radiofrequentie aan. Kies vervolgens optie 1: "Kanaallijst", en gebruik  of  om de gescande radiofrequentie te kiezen. Druk vervolgens tweemaal op  (linkertoets) tweemaal om te bevestigen. Opmerking: Het maximum aantal toegewezen radiofrequenties na het scannen is 30, maar dit is afhankelijk van de lokaal beschikbare frequenties op het moment dat u de scan uitvoert. In optie "2.Handmatige invoer", dan "bewerken", wis de vorige radiofrequentie, voer handmatig een nieuwe in. Bijvoorbeeld voor 96,8, gebruik het toetsenbord en druk op  om het punt tussen "96" en "8" in te voeren. Dan, opslaan.





Om de radio te bedienen, drukt u op  om de radio af te spelen/ te stoppen. Druk op  of  om naar de vorige of volgende beschikbare radiofrequentie te luisteren. Druk op  of  om handmatig af te stemmen.

F. ORGANISATOR

- Magische stem: Met deze functie kunt u uw stem tijdens gesprekken laten klinken als die van een man, een vrouw of een kind. Selecteer " geen " om uw stem te behouden. Opmerking: Deze functie werkt alleen als de SIM-kaart in de mobiele telefoon met pen is geplaatst. Een gesprek via bluetooth heeft geen magische stem.
- Kalender: Bekijk de huidige datum (alleen indien de datum is ingesteld - zie menu " 7.Instellingen ").

- Alarm: Er kunnen in totaal 5 alarmen worden ingesteld. Gebruik  of  om de gewenste positie van het alarm in de lijst te kiezen. Voer de alarmtijd in en sla op. Activeer/ deactiveer het alarm, selecteer de wektijd (eenmalig, dagelijks, enz.) en kies de wektoon voor elk alarm.
- Inkomend gesprek flitslicht: Als deze functie is geactiveerd, gaat het flitslicht aan als de telefoon overgaat.
- Zaklamp: Aan/ uit zetten.

G. INSTELLINGEN

- Profielen: Algemeen/ Stil/ Vergadering of Buitenmodus
- Telefoon instellingen: Tijd en datum: Druk op  of  om te selecteren. Het geselecteerde item moet blauw gekleurd zijn. Voer datum en tijd in en sla op. / Taalmenu/ Invoermethode voor berichten/ Display (achtergrond - automatisch vergrendelscherm - datum- en tijdweergave)/ Vliegtuigmodus of normale modus / " Overige instellingen ": Helderheid = Gebruik  of  om de achtergrondverlichting in te stellen. Bevestig vervolgens./ Beeldkwaliteit = AAN of UIT.
- Beveiligingsinstellingen: SIM beveiliging (Pin vergrendelen/ Pin wijzigen)/ Telefoon vergrendelen of ontgrendelen/ Wachtwoord wijzigen vergrendelen
- Connectiviteit: Bluetooth activeren/ deactiveren/ Zichtbaarheid: AAN/UIT -de smartphone kan worden gezocht alleen als deze is losgekoppeld)/ Bluetooth naam: Mini BT pen (deze kan worden gewijzigd)/ Anti verlies instellingen (Activeer om te voorkomen dat de penvormige telefoon verloren gaat. Als het meer dan 10 meter ver weg is van het gekoppelde apparaat, gaat het over).
- Herstel instellingen: voer standaard wachtwoord: 1234 in om de fabrieksinstellingen te herstellen.

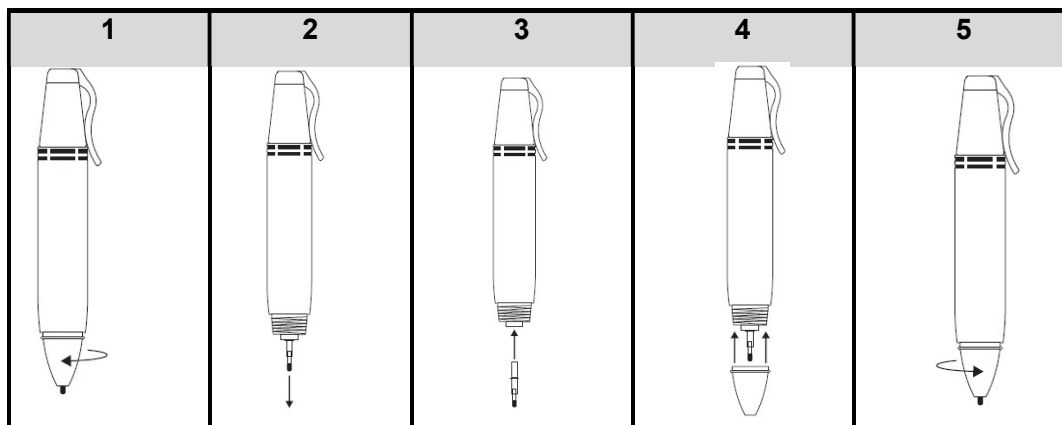
H. DIENSTEN

Dit menu is alleen operationeel als uw SIM-kaart de STK-functie ondersteunt.

I. BT DIALER

1. Zoek nieuwe apparaten in de buurt. Activeer Bluetooth-functie en koppel met nieuw geselecteerd Bluetooth-apparaat.
2. Selecteer de naam van het Bluetooth-apparaat. U kunt de verbinding verbreken, verwijderen of hulpopties bekijken.

VULWISSEL



WAARSCHUWINGEN

1. Uit de buurt houden van warmtebronnen, direct zonlicht, vochtigheid, water en andere vloeistoffen.
2. Betreiven Sie es nicht bei hoher Temperatur.
3. Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
4. Stel het niet bloot aan stevige impact en gooi er niet mee.





5. Niet laten vallen, kortsluiten, aanpassen, uit elkaar halen of doorboren.
6. Dit is geen speelgoed. Buiten het bereik van kinderen houden en personen met een verminderd fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen.
7. Im Fall von Anomalien (Ausbuchung, Hitze etc.) während des Ladevorgangs trennen Sie den USB-Stecker, stoppen den Einsatz und bringen Sie es zu einem qualifizierten Techniker.
8. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
9. Trennen Sie es vom USB-Stecker nach Abschluss des Ladevorgangs.
10. Luister niet gedurende lange perioden met een hoog volume om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.
11. Gebruik uw mobiele telefoon niet tijdens het rijden.
12. Zet uw mobiele telefoon uit in de buurt van medische apparatuur.
13. Bij vol volume kan langdurig gebruik van de mobiele audiospeler de oren van de gebruiker beschadigen

VEILIGHEIDSTIP VOOR DE BATTERIJ

LET OP:

- Lithium-ion batterijen kunnen eenvoudig scheuren, ontbranden of exploderen wanneer deze worden blootgesteld aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- Niet demonteren of de batterij wijzigen. Niet demonteren of de batterij wijzigen. De batterij bevat veiligheid en bescherming apparaten, die indien beschadigd, warmte kan genereren, ontploffen of ontbranden.
- De batterij mag niet verwijderd worden, voordat deze volledig leeg is.
- De batterij moet uit het apparaat verwijderd worden, voordat deze ter beschikking gesteld wordt.
- De batterij moet op veilige wijze weggedaan worden.
- Verwijder de batterij voordat u het product weggooit (Zie deel: "Nano Sim/ TF kaart plaatsen" (zie stappen van 1 tot 3).

ONDERHOUD

- Reinig alleen met een droge doek
- - Het is belangrijk dat er geen vloeistof in het apparaat.

Opslag: Bewaar het product op een lage, droge en luchtige temperatuur.

LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudelijk afval. Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycled. Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorkruiste container op wielen.



Geïmporteerd door EML – Prodis merk, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk/ Gemaakt in de VRC

Op de markt gebracht door EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Duitsland